

Temperature Controlled Shaking



Leading Safety Standards

Superior Ease of Use

Reduced Cost of Ownership

Operating Manual

Test Tube Shaker Hei-MIX Multi Reax

Operating manual must be read before initial start-up.
Please follow the safety instructions provided.

Please keep for future reference.

Page 2

Original-Betriebsanleitung

Reagenzgläschüttler Hei-MIX Multi Reax

Betriebsanleitung vor Erstbetriebnahme unbedingt lesen.
Sicherheitshinweise beachten.

Für künftige Verwendung aufbewahren.

Seite 30

About this Document	4
Version and variants	4
About this manual	4
Symbols and keywords.....	5
Safety Instructions	6
General safety instructions.....	6
EU Declaration of Conformity.....	6
Intended use.....	6
Installation / electrical safety	7
Qualifications of employees.....	7
Obligations of the operator	7
Installation site	7
Modifications to the device	8
Employee safety	8
California Residents	8
Safety during use	9
Disposal	9
Device Description	10
Device overview	10
Overall view.....	10
Control panel	10
Start-Up	11
Setting up device	11
Set up.....	11
Power cord	11
Connect/disconnect power cord	11
Switch unit on and off	12
Carousel attachment.....	13
Attach vessels	13
Insert vessels.....	14
Operation	15
Operation and controls	15
Continuous shaking.....	16
Timer controlled shaking.....	16
Repetition.....	16
Edit time during shaking operation	16

Cleaning and Maintenance	17
Cleaning.....	17
Maintenance	17
Troubleshooting	18
Possible errors and how to resolve	18
Assembly	19
Electrical connection	19
Exchange carousel attachment	20
Disassembly and Storage	21
Dismantling, transportation and storage	21
Dismantling	21
Transportation and storage	21
Accessories and Spare Parts	22
Scope of delivery.....	22
Accessories.....	22
Attachments	23
Technical data	23
Service	26
Contact / Technical Service	26
Warranty	27
Confirmation of condition.....	28



Copyright

This operating manual is protected by copyright and is exclusively intended for the internal use of the purchaser.

Handing over this operating manual to third parties, reproducing it in any type or form – in part or in full – and utilizing and/or communicating its contents is prohibited without prior written approval from the manufacturer.

Any violations will result in an obligation to provide compensation for damages. Other claims remain unaffected.

➤ Version and variants

Version

This manual describes the function, operation and maintenance of the Hei-MIX Multi Reax test tube shaker.

Version	Alteration date
1.2	12/2019

Variants

The device is available in different variants. Certain features or functions are only available in specific product variants. These variants are described in this operating manual.

➤ About this manual

This operating manual is an integral part of the device described here.



- Carefully read through this operating manual and observe all of the safety instructions and warnings notices.
- Ensure that every user has carefully read the operating manual before using the device for the first time.
- Store this operating manual so that it is accessible to all users at all times.
- Pass the operating manual on to any subsequent owner.



The current version of this operating manual can also be found at:

[https://heidolph-instruments.com/en/service/downloads/operation-manuals#Shakers & Mixers \(Multi Reax\)](https://heidolph-instruments.com/en/service/downloads/operation-manuals#Shakers & Mixers (Multi Reax))

In addition, also observe the local regulations at the installation site.



➤ Symbols and keywords

Standardized symbols and signal words are used in this operating manual to warn against any dangers and provide important instructions. These instructions must be strictly observed to avoid accidents and damage.

The following terms and basic symbols are used:

Symbol	Additional signal words / explanation
Warning signs	<p>The yellow triangle indicates hazardous situations. It is used in combination with the following signal words:</p> <p>DANGER: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in serious injury or death.</p> <p>WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury or death.</p> <p>CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage and minor or moderate injury.</p>
	<p>Prohibited: The red circle indicates a situation that should be avoided under all circumstances and which, if not avoided, may result in serious injury or death.</p>
	<p>Must be observed: The blue circle indicates important information. Please observe this information to avoid any property damage.</p>

Other symbols used:

Symbol	Description
→	Handling instruction, action required
✓	Result of action
▪	List of information
▪	
▪	
a.	List of variants
b.	
c.	



➤ General safety instructions

EU Declaration of Conformity



This device complies with the following EC-Directives*:

- 2006/42/EC Machinery Directive
- 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

*Also see the attachment "EU Declaration of Conformity".

The device has been manufactured according to state-of-the-art technology and in compliance with recognized safety regulations. However, risks may still arise during installation, operation and maintenance.

→ Please ensure that the operating manual is available at all times.

The device may only be used under the following conditions:

- Only operate the device if it is in a technically perfect condition.
- Only operate the device if you are properly aware of the risks and required safety measures.
- Only operate the device in accordance with the instructions given in this operating manual.
- If any information is ambiguous or missing, ask your superior or contact the manufacturer.
- Do not operate anything on the device without authorization.
- Only use the device in accordance with its intended use.

Intended use

The device may only be operated by authorized personnel.

The device is suitable for the following uses:

- Shaking
- Mixing
- Emulsifying
- Suspending
- Dissolving

The device may be operated in research laboratories, other laboratories and production facilities in the following sectors:

- Chemistry
- Pharmacy
- Biology
- Environmental analytics
- Basic research
- Similar research laboratories

Unintended use/Reasonable foreseeable misuse

Any use which deviates from the device's intended use is considered to be improper. The manufacturer is not liable for damage that occurs as a result. The risk is borne by the operator alone.

When used in medical and food sectors the operator alone is responsible for compliance with the applicable regulations and standards.



Installation / electrical safety

- The device may only be connected up if the available power supply voltage corresponds to the information stated on the rating plate for the device.
- The power supply connection must be easily accessible at all times.
- An RCD circuit breaker (residual current circuit breaker) must be fitted to the electrical system in the building so that the device is disconnected from the power circuit in the event of a fault.
- Repairs may only be performed by electricians authorised by Heidolph Instruments.
- Never operate the device with a damaged power cord.
- Always turn the device OFF and disconnect the power cord before carrying out any maintenance or repair work.

Qualifications of employees

- The device may only be operated by trained personnel.
- The device may only be operated by persons who have been instructed and supervised in its proper use by trained specialist personnel.
- The device may only be operated by specialist personnel who are above the legal minimum age.
- Other persons may only work on the device under the constant supervision of experienced and trained specialist personnel.
- This operating manual must be read and understood by all persons working with the device.
- Personnel must receive safety training that ensures responsible and safe working practices.

➤ Obligations of the operator

Installation site

- The device must be installed in a suitable location.
- The device must be installed on a firm and stable surface.
- Ensure that the device and all of its components are easily accessible at all times.
- Maintain a sufficient safety clearance to, in particular, any moving and/or hot equipment components.
- It is not permitted to place or store any objects such as accessories, tools or chemicals within this clearance area during operation.
- All screw connections must be securely tightened.
- It is not permitted to operate the device near to highly flammable or explosive substances.
- Operate the device in conjunction with an extractor hood, if working with potential harmful media (see DIN EN 14175 and DIN 12924).



Safety Instructions

- The device is designed for indoor use in dry spaces only and under the following ambient conditions:

Ambient temperature	5 - 31 °C at 80 % relative humidity
	32 - 40 °C decreasing linearly to a maximum 50 % relative humidity
Installation altitude	0 - 2,000 m above sea level
Contamination level	2
Overvoltage category	II
Permissible supply deviations	± 10 %

- If the device is operated in corrosive atmospheres, the service life of the device will decrease based on the concentration, duration and frequency of the exposure to the corrosive atmosphere e.g. concentrated hydrochloric acid (HCl).

Modifications to the device

- It is not permitted to make any unauthorised modifications or changes to the device.
- Do not attach or install any parts that have not been approved by the manufacturer.
- Unauthorised modifications or changes will void the EC Declaration of Conformity for the device and operation of the device will no longer be permitted.
- The manufacturer is not liable for any damage, dangers or injuries that result from unauthorised modifications and changes or due to the non-observance of the instructions in this manual.

Employee safety

- Ensure that the device is only operated by qualified specialist personnel and trained employees.
- Observe the following instructions to avoid any personal injuries and property damage:
 - Laboratory regulations
 - Accident prevention regulations
 - Hazardous Substance Act
 - Other generally accepted occupational health and safety regulations
 - Local regulations

California Residents

- Important information for California residents regarding Prop 65. Please visit www.P65Warnings.ca.gov for more information.



➤ Safety during use

- Wear the appropriate protective clothing when working on the device (protective glasses and, if necessary, safety gloves).
- Do not use the device in potentially explosive areas. The device is not protected against explosion. There is no explosion or ATEX protection available.
- Do not carry out work with naked flames in the vicinity of the device (risk of explosion).
- Do not operate any devices in the vicinity which may exhibit electromagnetic fields in the frequency range 9×10^3 Hz to 3×10^{11} Hz.
- Do not operate or assemble devices in the vicinity which are emission or radiation sources (electromagnetic radiation) for the frequency range 3×10^{11} Hz to 3×10^{15} Hz (in the optical spectral range wavelengths from $1,000\mu$ to 0.1μ).
- Do not operate or assemble appliances in the vicinity of the device which constitute emission or radiation sources for ionizing radiation or in the ultrasonic range.
- Do not operate the device where adiabatic compression or shock waves might occur (shock wave combustion).
- Do not use substances, where the energy input due to mixing might pose a hazard.
- Avoid putting pressure on the display when you are not operating the device.
- Do not spill liquids over the device or any parts of it.
- Remove any accidentally spilled liquids immediately.
- Eliminate errors immediately.
- Do not use abrasive material to clean the surface. Only wipe with damp cloth.
- Always switch the device OFF after use.

➤ Disposal



- Check the device components for hazardous substances and solvents.
- Clean all components before disposal.
- Dispose of the device in accordance with the relevant national regulations.
- Dispose of the packaging material in accordance with the appropriate national regulations.

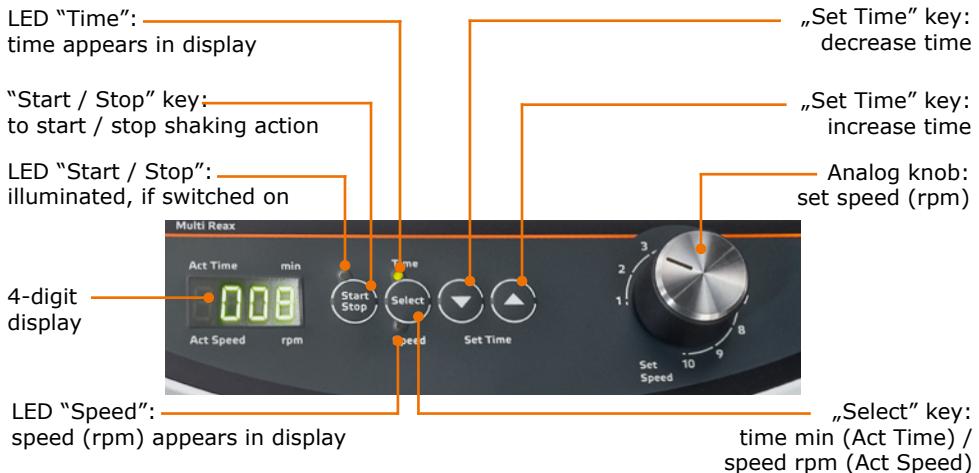


Device overview

Overall view



Control panel



➤ Setting up device



Warning: Risk of slipping device

As a result of vibrations generated during operation the device might slide off the table top.

The surface must be smooth and clean and should be properly leveled.

Set up

- Locate the shaker on a stable, horizontal surface.
- Clean surface and feet with a damp cloth and ethanol regularly.

➤ Power cord

Connect/disconnect power cord

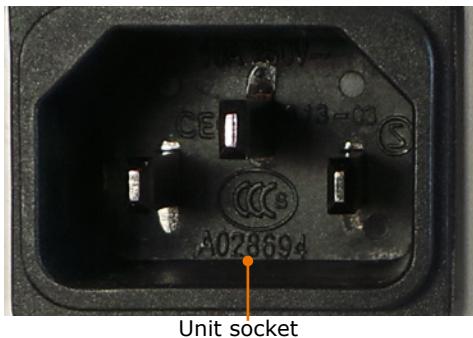
Connect plug to device

The power cord comes with a three-wire plug and a recess on the bottom side.



The socket is located on the back side of the unit.

- ✓ The device is switched OFF.
- Connect plug to the socket with the recess facing down.
- Push plug up against socket until securely attached.
- Connect plug to power socket.



Disconnect power cord

- Disconnect plug from power socket first.
- Then disconnect plug from socket on unit.

➤ **Switch unit on and off**

The ON/OFF switch is situated on the right side of the device beneath the control panel.

Switch unit on

- Press the ON/OFF switch on the upper side.
- ✓ The unit is switched on.

Switch unit off

- Press the ON/OFF switch on the lower side.
- ✓ The unit powers off.



Switch OFF



Switch ON



➤ Carousel attachment

Attach vessels



Caution:

Risk of breakage and spilling

If the rubber tension ring is damaged your vessels may fall out of the attachment and spill.

Control the rubber tension ring regularly. Replace it eventually.

Vessel sizes and load

- Carousel attachment for 26 test tubes
 - round vessels, Ø 10 – 16 mm
 - max. length 160 mm
- Carousel attachment for 12 test tubes
 - round vessels, Ø 16 – 32 mm
 - max. length 120 mm.
- Maximum load for device
 - 1.5 kg

Attach vessels

- Plug vessels or tubes into holding pockets against preload of a rubber tension ring.
 - ✓ This rubber tension ring is going to safely secure the tubes in the holding position.
-
- To ease installation, lift rubber tension ring by hand before introducing vessels.

Carousel attachment

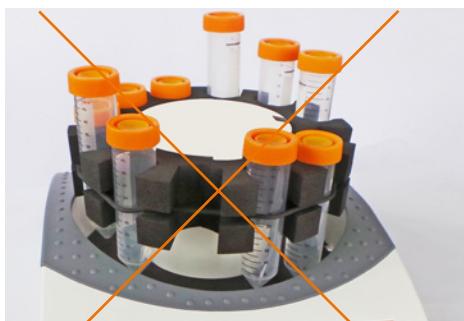


Insert vessels

**Caution:****Risk of breakage and spillage**

If vessels are not inserted properly they may fall out of the attachment and spill.

Refer to recommendations below when inserting vessels.



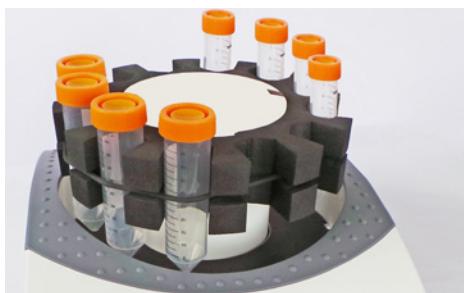
- Ensure that rubber tension ring holds the center of the vessel.



- Distribute vessels around evenly.



- **Never** attach different vessel sizes randomly. The smaller diameter vessel will not be securely fastened!
- Form groups of vessels with same diameter and leave at least one space between groups open.





➤ Operation and controls

**Caution:****Risk of breakage and spillage**

If the vessels are not attached securely they may fall out and spill the sample.

Prior to switching the unit on ensure that all vessels are securely fastened.

**Warning:****Risk of poisoning**

Open vessels and too high vibration frequencies may result in samples splashing.

Close all vessels tight especially if sample is dangerous or toxic.

Adjust vibration frequency step by step until you have reached the required rpm settings..

Wear safety glasses and especially with dangerous and toxic samples appropriate protective clothing.

**Warning:****Risk of injury!**

High speeds in combination with high loads and/or a tall assembly may lead to an unstable device. As result the device may start moving and slide off the table top.

When working with with high loads and/or a tall assembly, increase the speed with care and watch for the devices stability. Ensure the device is installed in such a way as it can not collide with the surrounding environment or slip off its work surface.



Before switching the unit on ensure that no vessel can strike against the housing.



Depending on the quantity and the load of vessels, certain speed levels may create a resonance. Increase or decrease speed by a few rpm until the resonance disappears.



A power cut will stop the unit.

With power return the device is switched on automatically. Shaking must be started manually.



Continuous shaking

- Turn device ON with ON/OFF switch.
- Set time with \uparrow and \downarrow keys to 000 (depress \uparrow and \downarrow together).
- Start continuous operation by hitting the "Start / Stop" key.
- ✓ LED "Start" and "Speed" turn on, shaking frequency is displayed (4-digit display).
- Set shaking frequency with knob.
- Stop shaking Hitting "Start / Stop" key will stop.

Timer controlled shaking

- Set time between 0 and 999 minutes with Set Time \uparrow or Set Time \downarrow keys.
- ✓ Short hits on the keys change time setting slowly, whereas depressing keys is going to change time rapidly.
- ✓ Depressing the Set Time \uparrow and Set Time \downarrow keys resets the timer to 000.
- Start shaking by pressing the "Start / Stop" key at the frequency selected with knob and for the time interval set before.
- ✓ LED "Start" turns ON.
- ✓ Time lapse appears in a 4-digit display. LED "Time" turns ON.
- Discontinue current shaking action by pressing the "Start / Stop" key.
- ✓ Actual time won't change.
- Continue shaking by hitting the "Start / Stop" key.
- ✓ In case of a power supply failure or interruption (item turned OFF), the time set is lost.
- Change display from time to shaking frequency and vice versa by hitting the "Select" key during timer-controlled operation.
- ✓ LED "Speed" turns ON. Timer LED flashes to indicate timer operation mode.
- ✓ LED "Time" also flashes, when timer-controlled operation was discontinued with the "Start / Stop" key.
- ✓ As soon as time has elapsed shaking stops and an acoustic signal will be audible.

Repetition

Repeating last timer controlled operation does not require new time setting, as long as you did not touch the master switch.

Edit time during shaking operation

- Time setting may be changed during shaking, while timer is running and even when timer controlled operation was discontinued.
- The timer will keep the initial value in its memory for an eventual repetition function.



➤ Cleaning

All surfaces of the unit allow for cleaning with a damp cloth and if required a mild soap lotion.



Warning: Risk of electric shock!

If the device is still connected to power during cleaning, you might get in contact with live parts due to accidentally entering liquids.

Prior to cleaning:

- ensure that the device is switched OFF
- ensure that the plug is pulled from the electric socket.



Caution: Damage to the device

Accidentally entering liquids will cause the device to fail .

Only wipe with a damp cloth. Never use a soaked cloth.

Attention: Risk of damage to the surfaces

All of the surfaces may be damaged by improper cleaning.

Never use:

- Chlorine bleach or any cleaning agent containing chlorine
- Solvent-bearing agents (e.g. acetone)
- Ammonia
- Abrasive cleaning agents such as scouring agents, cleaning wool or agents with metallic particles



As a result of vibrations generated during operation the device might slide off the table top.

To ensure a stable position clean surface and feet with a damp cloth and ethanol regularly.

➤ Maintenance

The unit is maintenance-free. Any necessary repair must be performed by an authorized Heidolph distributor.

Please contact Heidolph Instruments or your local Heidolph Instruments distributor.

Troubleshooting

➤ Possible errors and how to resolve

Malfunctions	Possible reason	Troubleshooting
Unit won't shake	No power	<ul style="list-style-type: none">Check size and shape of plug and compatibility to your electrical socket.Check circuit breakers
Unit stops shaking	Pre-set timer elapsed Thermal motor circuit breaker triggered by motor overload.	<p>Restart timer, if necessary</p> <p>Wait 20 minutes, decrease overall load</p>
	<ul style="list-style-type: none">Mechanical parts brokenElectronic failure	Contact your local Heidolph Instruments distributor

If you experience a malfunction which can not be resolved, please contact your authorized Heidolph Instruments distributor immediately.



➤ Electrical connection

Repairs to the device must **only be carried out by a qualified electrician approved by Heidolph Instruments**. Improper repairs could result in serious dangers. Please contact your specialist dealer if the device needs to be repaired.



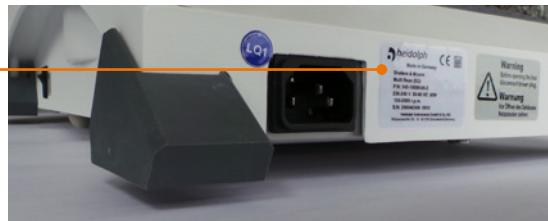
Warning: Risk of electric shock

The device must be connected to an earthed power socket.

The rated voltage for the device and the supply voltage must be the same. The rated voltage for the device can be found on the rating plate on the rear of the device.

The device is earthed via the supplied power cord when delivered. If the original plug is replaced, it is essential that the new plug is connected to a protective earth!

Rating plate



Colour coding for the electrical connection:

Europe

GREEN/ YELLOW	PE: Protective earth (earth)
BLUE	N: Neutral conductor
BROWN	P: Phase

North America

GREEN	PE: Protective earth (earth)
WHITE	N: Neutral conductor
BLACK	P: Phase

The device is connected to the power supply with the supplied power cord. The device socket is located on the rear of the device.

If you want to use the device in a country with a different type of plug:

- The supplied plug may only be replaced by a qualified electrician.
- If you want to use an adapter, it must be earthed and approved in accordance with local regulations.
- The cable, adapter and plug must correspond at least to the power stated on the rating plate.



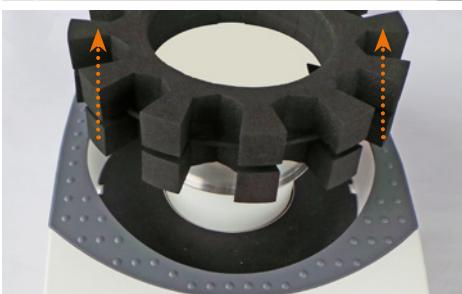
➤ Exchange carousel attachment

The item arrives with the carousel attachment for 26 test tubes installed. You may replace it with the carousel attachment for 12 test tubes at ease.

- Remove all vessels from carousel attachment.

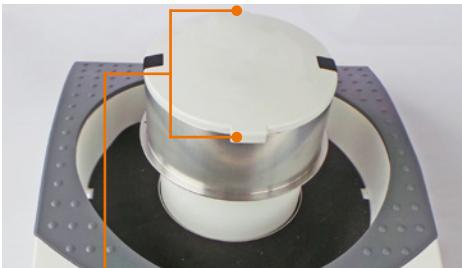


- Remove carousel attachment by pulling upwards cautiously off the two fixing noses with both hands.



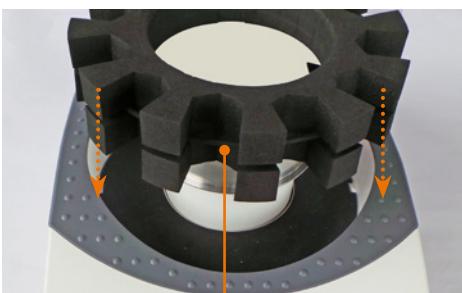
Be sure not to damage the attachment by the fixing noses. The fixing noses secure the carousel attachment on the shaker.

- Carefully slip carousel attachment over the two fixing noses in place.



Haltenasen

- Check rubber tension ring for proper seat. This ring secures your vessels in place.
- Seat ring in slot of carousel if applicable.



Rubber tension ring



➤ Dismantling, transportation and storage

Dismantling



Warning: Risk of injury!

While the device is plugged in you might be at harm if the device is accidentally switched to ON mode.

Prior to dismantling device ensure that the device is switched off and the plug is pulled from the electric socket.

- ✓ The device is switched off.
- Disconnect plug from power socket.
- Disconnect plug from socket on the device.
- Remove all vessels.
- Disassemble attachments.

Transportation and storage

- Store and transport the device and its components only if they were emptied, cleaned and dismantled.
- To carry the device wear safety gloves and lift the unit from below.
- Store and transport the device and parts of device in the original packing material or alternatively in an adequate container to prevent damage.
- Seal the package carefully against unauthorized or accidental opening.
- Store the device in a dry and frost-free place.



Improper storage and transportation may result in damages to the system and the mechanical components.

Avoid any kind of shocks during transportation.



➤ Scope of delivery

Component	Quantity	Product number
Hei-MIX Multi Reax*	1	545-10000-00
Carousel attachment for 26 test tubes, 10 - 16mm Ø	1	549-01600-00
Carousel attachment for 12 test tubes, 16 - 32mm Ø	1	549-03000-00
Operating Manual English/German	1	01-005-004-28
Warranty registration / Confirmation of condition	1	01-006-002-78
EC Declaration of Conformity	1	01-001-025-06
Power cord	1	depending on country

* The product number is valid for 230 V devices in the european community. Please contact Heidolph Instruments for further product numbers on country specific varieties.

➤ Accessories

Component	Quantity	Product number
Rubber tension ring for carousel attachment 26 tubes	1	23-08-06-01-75
Rubber tension ring for carousel attachment 12 tubes	1	23-08-06-01-76

Additional accessories are shown in the general catalog or on our website at www.heidolph-instruments.com



➤ Technical data

Multi Reax

Standard supply voltage	230 V/50 Hz or 115 V/60 Hz
Input power (W)	50
Protective class (IEC 61140)	1 (⊕)
Protection class (IEC 60529)	IP 30
Sound pressure level (dB(A)) (based on IEC 61010)	< 45
Drive	asynchronous motor
Overheat protection	self-resetting
Rotation speed (rpm)	150 - 2,000
Rotation speed setting	digital
Motion	circular vibrating
Orbit (mm)	3
Load capacity (kg)	1.5
Operating mode	automatic or continuous
Weight (kg)	9.8
Dimensions (W x h x d)	270 x 172 x 410



China RoHS DECLARATION OF CONFORMITY

Heidolph Instruments GmbH & Co.KG has made reasonable efforts to ensure that hazardous materials and substances may not be used in its products.

In order to determine the concentration of hazardous substances in all homogeneous materials of the subassemblies, a "Product Conformity Assessment" (PCA) procedure was performed. As defined in GB/T 26572 the "Maximum Concentration Value" limits (MCV) apply to these restricted substances:

- Lead (Pb): 0.1%
- Mercury (Hg): 0.1%
- Cadmium (Cd): 0.01%
- Hexavalent chromium (Cr(VI)): 0.1%
- Polybrominated biphenyls (PBB): 0.1%
- Polybrominated diphenyl ether (PBDE): 0.1%

Environmental Friendly Use Period (EFUP)

EFUP defines the period in years during which the hazardous substances contained in electrical and electronic products will not leak or mutate under normal operating conditions.

During normal use by the user such electrical and electronic products will not result in serious environmental pollution, cause serious bodily injury or damage to the user's assets.

The Environmental Friendly Use Period for Heidolph Instruments GmbH & Co.KG products is 25 years.

此表格是按照 SJ/T 11364-2014 中规定制定。

This table is created according to SJ/T 11364-2014

MATERIAL CONTENT DECLARATION FOR Heidolph Instruments GmbH & Co. KG PRODUCTS							
部件名称 Part name	有毒有害物质或元素 Hazardous substances						
	铅 Pb	汞 Hg	铬 Cd	六价铬 Cr(VI)	多溴联苯 PBB	多溴二苯醚 PBDE	环保期限 标识 EFUP
包装 Packaging	○	○	○	○	○	○	
塑料外壳/组件 Plastic housing / parts	○	○	○	○	○	○	
电池 Battery	○	○	○	○	○	○	
玻璃 Glass	○	○	○	○	○	○	
电子电气组件 Electrical and electronic parts	X	X	X	○	○	○	
控制器/测量设备 Controller / measuring device	X	○	X	○	○	○	
金属外壳组件 Metal housing /parts	X	○	○	○	○	○	
电机 Motor	X	○	○	○	○	○	
配件 Accessories	X	○	○	○	○	○	



注释: 此表格适用于所有产品。以上列出的原件或组件不一定都属于所附产品的组成。

Note: Table applies to all products. Some of the components or parts listed above may not be part of the enclosed product.

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

O: Indicates that the above mentioned hazardous substance contained in all homogeneous materials of the part is below the required limit as defined in GB/T 26572.

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

X: Indicates that the above mentioned hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials of this part is above the required limit as defined in GB/T 26572.

除上表所示信息外, 还需声明的是, 这些部件并非是有意用铅(Pb)、汞(Hg)、铬(Cd)、六价铬(Cr(VI))、多溴联苯(PBB)或多溴二苯醚(PBDE)来制造的。

Apart from the disclosures in the above table, the subassemblies are not intentionally manufactured or formulated with lead (Pb), mercury (Hg), cadmium (Cd), hexavalent chromium (CrVI), polybrominated biphenyls (PBB), and polybrominated diphenyl ethers (PBDE).

Products manufactured by Heidolph Instruments GmbH & Co.KG may enter into further devices or can be used together with other appliances .

With these products and appliances in particular, Heidolph Instruments GmbH & Co.KG will not take responsibility for the EFUP of those products and appliances.

Place, date Schwabach, 19.09.2019

Wolfgang Jaenicke
Chief Executive Officer CEO

Marcell Sarré
Vice President
Quality Management &
Technical Service



➤ Contact / Technical Service

Questions / Repair work

If any aspect of installation, operation or maintenance remains unanswered in the present manual, please get in touch with the following address.

For repairs please call Heidolph Instruments or your local authorized Heidolph Instruments distributor.



Warning! Danger of poisoning!

Contaminated devices can lead to severe injury or death of our employees!

When shipping items for repair that may have been contaminated by hazardous substances, please:

- advise exact substance
- take adequate protective action towards our parts receiving and service personnel
- mark the pack in accordance with Ordinance on Hazardous Substances

A "Confirmation of Condition" form can be found at the end of this operating manual.

→ Prior to shipping the device for repair, complete a copy of this form and submit it in advance.

Contact details:



Heidolph Instruments Germany

Heidolph Instruments GmbH & Co. KG
Technical Service
Walpersdorfer Str. 12
D-91126 Schwabach / Germany

Tel.: +49 - 9122 - 9920-74
Fax: +49 - 9122 - 9920-84

E-Mail: service@heidolph.de
www.heidolph.com

Heidolph Instruments North America

Phone: 1-866-650-9604
E-mail: service@heidolph.com
www.heidolphNA.com

Heidolph Instruments United Kingdom

Phone: 01799 - 5133-20
E-mail: service@radleys.co.uk
www.heidolph-instruments.co.uk

All other countries

You will find contact details of your local Heidolph distributor at
www.heidolph.com



Warranty



Heidolph Instruments provides a 3 year warranty for the products described here (excluding glass and wearing parts) if you register using the warranty card enclosed or online (www.heidolph.com). The warranty period begins with the date of purchase. The serial number is also valid without registration.

This warranty covers material and manufacturing defects.

In the event of a material or manufacturing defect, the device shall be repaired or replaced free of charge under the terms of the warranty.

Heidolph Instruments shall not assume liability for any damage incurred as a result of improper handling or transport.

Warranty claim?

- Please notify Heidolph Instruments or your local Heidolph distributor if you wish to make a warranty claim.



➤ Confirmation of condition

- In the case of repair, copy and complete the Confirmation of condition form and send it to Heidolph Instruments.

1. Details about the device

Product number _____
Serial number _____
Reason for repair _____

2. Has the device been cleaned, decontaminated/sterilized?

Yes _____ No _____

3. Is the device in a condition which does not represent any health threats for the staff of our service department?

Yes _____ No _____
If not, which substances has the device come into contact with?

4. Legally binding declaration

The customer is aware of being legally liable to Heidolph Instruments for any damages arising from incomplete and incorrect information.

Date

Signature

Company stamp

The shipper is responsible for the return of the goods in well packed condition, suitable for the mode of transport.

Please note

Sender information

Name, first name _____
Company _____
Department, research group _____
Street _____
Zip code, city _____
Country _____
Phone _____
E-mail _____



Zu diesem Dokument	32
Version und Varianten	32
Über dieses Handbuch	32
Symbole und Signalwörter	33
Sicherheitshinweise	34
Allgemeine Sicherheitshinweise	34
EU Konformitätserklärung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Installation / Elektrische Sicherheit	35
Qualifikation der Mitarbeiter	35
Pflichten des Betreibers	35
Aufstellort	35
Änderungen am Gerät	36
Sicherheit des Personals	36
Sicherheit während der Benutzung	37
Entsorgung	37
Gerätebeschreibung	38
Geräteübersicht	38
Gesamtansicht	38
Bedienfeld	38
Inbetriebnahme	39
Geräte-Aufstellung	39
Gerät aufstellen	39
Netzkabel	39
Netzkabel anschließen / lösen	39
Gerät ein- und ausschalten	40
Aufnahmekarussell	41
Gefäße fixieren	41
Gefäße platzieren	42
Bedienung	43
Bedienung und Betrieb	43
Schütteln im Dauerbetrieb	44
Schütteln mit einer einstellbaren Zeitdauer	44
Wiederholfunktion	44
Verändern der Zeit während des Schüttelbetriebes	44

Reinigung und Wartung	45
Reinigung	45
Wartung	45
Fehlerbehandlung	46
Störungen und deren Beseitigung	46
Montage	47
Elektrischer Anschluss	47
Wechseln des Aufnahmekarussell	48
Demontage und Lagerung	49
Abbau, Transport und Lagerung	49
Abbau	49
Transport und Lagerung	49
Ersatzteile und Zubehör	50
Lieferumfang	50
Zubehör	50
Anhang	51
Technische Daten	51
Service	52
Kontakt / Technischer Service	52
Garantieerklärung	53
Unbedenklichkeitserklärung	54



Zu diesem Dokument

Urheberschutz

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt und ausschließlich für den Käufer zur internen Verwendung bestimmt.

Die Überlassung dieser Anleitung an Dritte, Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhalts sind ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

➤ Version und Varianten

Version

Diese Anleitung beschreibt Funktion, Betrieb und Bedienung des Reagenzglasschüttlers Hei-MIX Multi Reax.

Version	Änderungsdatum
1.2	12/2019

Varianten

Das Gerät ist in verschiedenen Ausstattungsvarianten erhältlich. Bestimmte Merkmale oder Funktionen sind nur in bestimmten Ausstattungsvarianten verfügbar. Die Varianten sind in dieser Anleitung beschrieben.

➤ Über dieses Handbuch

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des hier beschriebenen Gerätes.



- Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise.
- Sorgen Sie dafür, dass jeder Benutzer des Gerätes vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen hat.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung so auf, dass sie jederzeit für jeden Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie diese Betriebsanleitung an den Nachfolge-Besitzer weiter.



Die aktuelle Version dieser Betriebsanleitung finden Sie auch unter:
[https://heidolph-instruments.com/de/service/downloads/betriebsanleitungen#Schüttel- und Mischgeräte \(Multi Reax\)](https://heidolph-instruments.com/de/service/downloads/betriebsanleitungen#Schüttel- und Mischgeräte (Multi Reax))

Beachten Sie darüber hinaus die örtlichen Bestimmungen am Aufstellort.



➤ Symbole und Signalwörter

In dieser Betriebsanleitung werden standardisierte Symbole und Signalwörter verwendet, um Sie vor Gefahren zu warnen oder Ihnen wichtige Hinweise zu geben. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden zu vermeiden.

Die folgenden Begriffe und Grundsymbole werden verwendet:

Symbol	Zusätzliche Signalwörter / Erläuterung
Warnzeichen 	Das gelbe Dreieck weist auf eine gefährliche Situation hin. Es wird in Kombination mit den folgenden Signalwörtern verwendet: GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin. Nichtbeachtung führt zu schweren Verletzungen oder Tod. WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin. Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen oder Tod. VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin. Nichtbeachtung führt zu Sachschäden und kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.
Verbotszeichen 	Unbedingt vermeiden: Der rote Kreis weist auf eine Situation hin, die unter allen Umständen vermieden werden sollte. Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen oder Sachschäden.
Gebotszeichen 	Unbedingt beachten: Der blaue Kreis weist auf eine wichtige Information hin. Bitte beachten Sie diesen Hinweis, um Sachschäden zu vermeiden.

Weitere verwendete Zeichen:

Symbol	Erläuterung
→	Bedienungsanweisung, Handeln erforderlich
✓	Ergebnis der Handlung
▪	Aufzählung von Informationen
▪	
▪	
a.	Aufzählung von Varianten
b.	
c.	



➤ Allgemeine Sicherheitshinweise

EU Konformitätserklärung



Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien*:

- 2006/42/EG Maschinen-Richtlinie
- 2014/30/EU EMV-Richtlinie

*Siehe hierzu auch beigelegte „EU-Konformitätserklärung“.

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch bestehen beim Installieren, Arbeiten und Instandhalten Gefahren.

→ Betriebsanleitung bitte stets verfügbar halten.

Das Gerät darf nur unter folgenden Bedingungen benutzt werden:

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es in technisch einwandfreiem Zustand ist.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn Sie über das nötige Sicherheits- und Gefahrenbewusstsein verfügen.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend den Vorschriften in dieser Betriebsanleitung.
- Wenn Informationen missverständlich sind oder Sie Informationen vermissen, fragen Sie Ihren Vorgesetzten oder wenden Sie sich an den Hersteller.
- Bedienen Sie nichts an dem Gerät ohne Befugnis.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal betrieben werden.

Das Gerät ist für folgende Verwendung geeignet:

- Schütteln
- Mischen
- Emulgieren
- Suspendieren
- Lösen

Das Gerät darf betrieben werden in Forschungslabor, Praktikum, und Produktion von:

- Chemie
- Pharmazie
- Biologie
- Umwelt-Analytik
- Grundlagenforschung
- Ähnliche Forschungslabore

Nicht zugelassene Verwendung/Vorhersehbare Fehlanwendung

Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Beim Einsatz im Medizinal- und Lebensmittelbereich ist allein der Betreiber für die Einhaltung der entsprechend gültigen Vorschriften und Normen verantwortlich.



Installation / Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur angeschlossen werden, wenn die vorhandene Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Der Netzanschluss muss jederzeit leicht zugänglich sein.
- In der Hausinstallation muss ein RCD-Schutzschalter (Fehlerstrom-Schutzschalter) vorhanden sein, der das Gerät im Fehlerfall vom Stromnetz trennt.
- Reparaturen dürfen nur von einer durch Heidolph Instruments autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem defekten Netzkabel.
- Schalten Sie das Gerät immer AUS und lösen Sie das Netzkabel, bevor eine Wartung oder eine Reparatur durchgeführt wird.

Qualifikation der Mitarbeiter

- Das Gerät darf nur von geschultem Personal bedient werden.
- Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die durch geschultes Fachpersonal in die ordnungsgemäße Bedienung eingewiesen und betreut werden.
- Das Gerät darf nur von Fachpersonal im gesetzlichen Mindestalter bedient werden.
- Andere Personen dürfen nur unter permanenter Aufsicht von erfahrenem und geschultem Fachpersonal an dem Gerät arbeiten.
- Diese Betriebsanleitung muss von allen Personen gelesen und verstanden werden, die mit diesem Gerät arbeiten.
- Das Personal muss eine Sicherheitseinweisung erhalten haben, die zu verantwortungsvollem und sicherem Arbeiten führt.

❶ Pflichten des Betreibers

Aufstellort

- Das Gerät muss an einem geeigneten Platz aufgestellt werden.
- Das Gerät muss stabil und standsicher aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und alle Gerätekomponenten jederzeit frei zugängig sind.
- Insbesondere zu beweglichen und/oder heißen Gerätekomponenten muss ein ausreichender Sicherheitsabstand eingehalten werden.
- Innerhalb der Abstandsfläche dürfen während des Betriebes keinerlei Gegenstände wie Zubehör, Werkzeuge oder Chemikalien abgelegt oder gelagert werden.
- Alle Schraubverbindungen müssen sicher angezogen sein.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von leicht entzündlichen oder explosiven Stoffen betrieben werden.
- Betreiben Sie das Gerät unter einem geschlossenen belüfteten Abzug, wenn Sie mit potenziell gefährlichen Stoffen arbeiten (siehe DIN EN 14175 und DIN 12924).



Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur innerhalb von geschlossenen Gebäuden in trockenen Räumen und unter folgenden Umgebungsbedingungen betrieben werden:

Umgebungstemperatur	5 - 31 °C bei 80 % relativer Luftfeuchtigkeit 32 - 40 °C linear abnehmend bis maximal 50 % relativer Luftfeuchtigkeit
Aufstellhöhe	0 - 2.000 m über NN
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungs-Kategorie	II
Zulässige Versorgungsnetzschwankungen	± 10 %

- Wird das Gerät in korrosiven Atmosphären verwendet, sinkt die Lebensdauer des Gerätes abhängig von Konzentration, Dauer und Häufigkeit der korrosiven Umgebung z. B. konzentrierte Hydrochloridsäure (HCl).

Änderungen am Gerät

- Das Gerät darf nicht eigenmächtig umgebaut oder verändert werden.
- Bauen Sie keine Teile an oder ein, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen führen dazu, dass die EU-Konformitätserklärung des Geräts erlischt und das Gerät nicht mehr weiter betrieben werden darf.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, Gefahren oder Verletzungen, die durch eigenmächtige Umbauten und Veränderungen oder durch Nichtbeachtung der Vorschriften in dieser Anleitung entstehen.

Sicherheit des Personals

- Stellen Sie sicher, dass nur qualifiziertes Fachpersonal und eingewiesene Mitarbeiter das Gerät bedienen.
- Beachten Sie zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden folgende Vorschriften:
 - Labor-Richtlinie
 - Unfallverhütungs-Vorschriften
 - Gefahrstoff-Verordnung
 - Sonstige allgemein anerkannte Regeln der Sicherheitstechnik und Arbeitsmedizin
 - Örtliche Bestimmungen



➤ Sicherheit während der Benutzung

- Schützen Sie sich mit passender Kleidung, wenn Sie an dem Gerät arbeiten (Schutzkleidung, Schutzbrille, Schutzhandschuhe).
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt. Es verfügt über keinen Ex- oder ATEX-Schutz.
- Arbeiten Sie in der Umgebung des Gerätes nicht mit offener Flamme (Explosionsgefahr).
- Betreiben Sie in der Nähe keine Geräte, welche elektromagnetische Felder im Frequenzbereich 9×10^3 Hz bis 3×10^{11} Hz aufweisen können.
- Betreiben oder montieren Sie in der Nähe keine Geräte, welche Emissions- oder Strahlungsquellen (elektromagnetische Strahlung) für den Frequenzbereich 3×10^{11} Hz bis 3×10^{15} Hz sind (im optischer Spektralbereich Wellenlängen von 1.000µm bis 0,1µm).
- Betreiben oder montieren Sie in der Nähe keine Geräte, welche Emissions- oder Strahlungsquellen für ionisierende Wellen oder im Ultraschallbereich sind.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn adiabatische Kompression oder Stoßwellen auftreten können (Druckwellenzündung).
- Verwenden Sie keine Stoffe, bei welchen der Energieeintrag durch Mischen Gefahren birgt.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigten Druck auf das Display.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten über das Gerät oder Teile davon.
- Wischen Sie evtl. auf das Gerät gelangte Flüssigkeiten sofort ab.
- Beheben Sie Fehler sofort.
- Verwenden Sie keine scheuernden Mittel zur Reinigung; nur mit angefeuchteten Tüchern abwischen.
- Schalten Sie das Gerät immer AUS, wenn es nicht in Betrieb ist.

➤ Entsorgung



- Prüfen Sie die Geräte-Komponenten auf Gefahrenstoffe und Lösemittel.
- Reinigen Sie alle Komponenten, bevor sie entsorgt werden.
- Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Richtlinien.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der nationalen gesetzlichen Richtlinien.



➤ Geräteübersicht

Gesamtansicht



Bedienfeld



➤ Geräte-Aufstellung



Achtung: Rutschgefahr für das Gerät!

Durch die Vibration im Betrieb kann das Gerät beginnen, über die Aufstellfläche zu wandern und heruntergleiten.

Die Aufstellfläche muss glatt, eben und sauber sein und sollte möglichst in Waage liegen.

Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf einer massiven glatten Fläche auf, die in Waage liegt.
- Reinigen Sie die Auflagefläche und die Füße des Gerätes in regelmäßigen Abständen.

➤ Netzkabel

Netzkabel anschließen / lösen

Netzkabel anschließen

Die Gerätekabelbuchse ist dreipolig und hat eine Aussparung auf der Unterseite.



Die Gerätesteckdose befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.
- Stecken Sie die Gerätekabelbuchse mit der Aussparung nach unten in die Gerätesteckdose.
- ✓ Die Buchse ist sicher eingesteckt, wenn sie bis zum Anschlag aufgeschoben wurde.
- Stecken Sie nun den Netzstecker in die Stromsteckdose.



Netzkabel lösen

- Ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Stromsteckdose.
- Ziehen Sie dann die Gerätekabelbuchse vom Gerät.

➤ Gerät ein- und ausschalten

Der EIN-/AUS-Schalter befindet sich an der rechten Geräteseite unterhalb des Bedienfelds.

Gerät einschalten

- Drücken Sie den Kippschalter Ein- / Aus im oberen Bereich.
- ✓ Das Gerät ist eingeschaltet.



Switch OFF



Switch ON

Gerät ausschalten

- Drücken Sie den Kippschalter Ein- / Aus im unteren Bereich.
- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.

➤ Aufnahmekarussell

Gefäße fixieren

**Vorsicht:****Bruchgefahr, Verschüttungsgefahr**

Bei beschädigtem Gummiring können Ihre Gefäße aus dem Aufnahmeteller herausfallen und ihre Proben können verschütten.

Kontrollieren Sie den Gummiring regelmäßig. Tauschen Sie den Gummiring gegebenenfalls aus.

Zulässige Gefäßgrößen und Belastung

- Aufnahmekarussell 26
 - runde Gefäße, Ø 10 – 16 mm
 - Länge max. 160 mm
- Aufnahmekarussell 12
 - runde Gefäße, Ø 16 – 32 mm
 - Länge max. 120 mm.
- Maximale Belastung des Gerätes
 - 1,5 kg

- Schieben Sie die Gefäße hinter den Gummiring in die Aufnahmetaschen des Aufnahmekarussells.
- ✓ Der Gummiring sorgt für eine sichere Fixierung der Gefäße.



- Heben Sie gegebenenfalls den Gummiring von Hand an, um das Einschieben der Gefäße zu erleichtern.



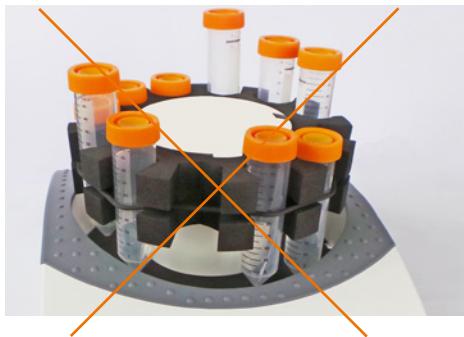
Gefäße platzieren



Achtung: Bruchgefahr, Verschüttungsgefahr

Bei ungünstiger Platzierung können Ihre Gefäße aus dem Aufnahmeteller herausfallen und ihre Proben können verschütten.

Beachten Sie daher unbedingt die folgenden Regeln, wenn Sie Ihre Gefäße platzieren.



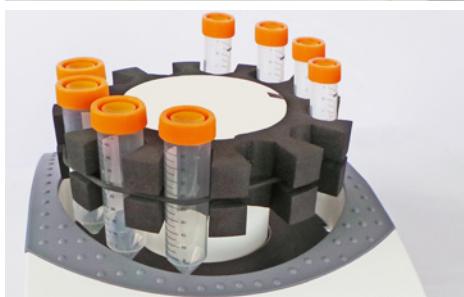
- Richten Sie Gefäße immer so aus, daß der Gummiring mittig sitzt.



- Verteilen Sie Gefäße möglichst gleichmäßig über den Aufnahmeteller.



- Platzieren Sie in benachbarte Aufnahmetaschen **nie** Gefäße unterschiedlichen Durchmessers. Das schlankere Gefäß wird möglicherweise nicht ausreichend fixiert!
- Bilden Sie bei unterschiedlichen Gefäßdurchmessern immer Gruppen gleichen Durchmessers und lassen Sie wenigstens eine Aufnahmetasche zwischen den Gruppen frei.





➤ Bedienung und Betrieb



Achtung: **Bruchgefahr, Verschüttungsgefahr**

Wenn die Gefäße nicht sicher befestigt sind, können sie herausrutschen und Ihre Probe kann verschütten.

Bevor Sie den Schüttelbetrieb starten, überzeugen Sie sich von der sicheren Fixierung der Gefäße.



Warnung: **Vergiftungsgefahr**

Offene Gefäße und zu hohe Schüttelfrequenzen können zu Spritzern und zum Überschwappen Ihrer Proben führen.

Verschließen Sie die Schüttelgefäße sorgfältig, insbesondere bei toxischem Schüttelgut.

Erhöhen Sie die Schüttelfrequenz insbesondere bei offenen Gefäßen nur allmählich bis zur gewünschten Drehzahl.

Tragen Sie Augenschutz und insbesondere bei toxischen Proben weitere adäquate Schutzkleidung.



Warnung: **Verletzungsgefahr!**

Hohe Drehzahlen in Kombination mit großen Lasten und/oder hohen Aufbauten können dazu führen, daß das Gerät sich bewegt und gegebenenfalls von der Aufstellfläche herunterfällt.

Wenn das Gerät mit mehrstöckigem Aufbau und/oder hohen Lasten betrieben wird, erhöhen Sie die Drehzahl nur langsam und beobachten Sie die Stabilität. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nirgends kollidieren oder herunterfallen kann.



Bitte überzeugen Sie sich vor dem Start der Schüttelbewegung, dass alle Gefäße frei schwingen können und nicht an den Gehäuseteilen anschlagen.



Je nach dem Gewicht der Beladung/Belastung der Schüttelaufnahme, kann es zu Resonanzfrequenzen kommen. Sollten Resonanzfrequenzen auftreten, die sich durch einen etwas unruhigen Lauf des Schüttlers zeigen, wählen sie bitte eine etwas höhere bzw. etwas niedrigere Drehzahl, um einen ruhigeren Lauf des Schüttlers zu erreichen.



Bei Netzunterbrechung wird das Gerät abgeschaltet.

Sobald das Gerät wieder am Netz ist, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Der Schüttelbetrieb muss jedoch neu gestartet werden.



Schütteln im Dauerbetrieb

- Schalten Sie das Gerät mit dem Kippschalter ein.
- Stellen Sie mit den Tasten \uparrow und \downarrow die Zeit 000 ein (gleichzeitiges Drücken der Tasten \uparrow und \downarrow).
- Drücken Sie die Taste "Start / Stop".
- ✓ Das Gerät wird im Dauerbetrieb gestartet. Die LED Start und LED "Speed" leuchten und die Schüttelfrequenz wird 4-stellig angezeigt.
- Stellen Sie mit dem Drehknopf die Schüttelfrequenz ein.
- Beenden Sie den Schüttelvorgang durch Drücken der Taste "Start / Stop".

Schütteln mit einer einstellbaren Zeitdauer

- Stellen Sie mit den Tasten Set Time \uparrow bzw. Set Time \downarrow die gewünschte Zeit von 0 bis 999 Minuten ein.
- ✓ Beide Tasten reagieren auf kurzes Antippen. Bei längerem Drücken wird ein schneller Vor- bzw. Rücklauf der Zeit ausgelöst.
- ✓ Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten Set Time \uparrow und Set Time \downarrow wird die Zeit sofort auf 000 gestellt.
- Drücken Sie die Taste "Start / Stop".
- ✓ Der Schüttelvorgang beginnt mit der am Drehknopf für Schüttelfrequenz eingestellten Geschwindigkeit und der aktuellen Zeit. Die LED Start leuchtet.
- ✓ Die ablaufende Zeit wird dabei in der Digitalanzeige 3-stellig angezeigt. Die LED "Time" leuchtet.
- Unterbrechen Sie den Schüttelvorgang durch Drücken der Taste "Start / Stop".
- ✓ Die aktuelle Zeit ändert sich dabei nicht.
- Setzen Sie den Schüttelvorgang durch Drücken der Taste "Start / Stop" mit dieser Zeit fort.
- ✓ Bei Netzunterbrechung (z.B. Abschalten des Gerätes) geht dieser Wert verloren.
- Schalten Sie durch Drücken der Umschalttaste „Select“ während des Timerbetriebes zwischen Anzeige der Zeit und der Schüttelfrequenz um.
- ✓ Die LED "Speed" leuchtet. Zur Kennzeichnung, dass sich das Gerät im Timerbetrieb befindet, blinkt die LED "Time".
- ✓ Dies geschieht auch, wenn durch Betätigen der Taste "Start / Stop" der Timer unterbrochen wurde.
- ✓ Sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist, stoppt die Schüttelbewegung und es ertönt ein akustisches Signal.

Wiederholfunktion

Soll der letzte mit Timer durchgeführte Arbeitsgang wiederholt werden, ist eine erneute Einstellung der Zeit nicht notwendig, solange der Netzschalter nicht betätigt wurde.

Verändern der Zeit während des Schüttelbetriebes

- Während des Schüttelbetriebes kann die Zeit verändert werden. Das ist möglich bei laufendem Timer und auch während der Unterbrechung des Timerbetriebes.
- Der ursprünglich eingestellte Zeitwert bleibt dabei für eine eventuelle Wiederholfunktion erhalten.



➤ Reinigung

Zur Reinigung können Sie die Oberfläche des Gerätes mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit milder Seifenlauge abwischen.



Warnung! Stromschlaggefahr!

Eindringende Flüssigkeiten können dazu führen, dass das Gerät unter Spannung gerät, wenn es noch an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Bevor Sie das Gerät reinigen:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker.



Vorsicht: Gerätebeschädigung

Eindringende Flüssigkeiten können die Elektronik des Gerätes beschädigen.

Wischen Sie die Oberfläche immer nur feucht und niemals nass ab.

Vorsicht: Oberflächenbeschädigung

Die Oberflächen können durch unsachgemäße Reinigung beschädigt werden.

Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall:

- Chlorbleiche oder auf Chlorbasis aufbauende Putzmittel
- lösemittelhaltige Substanzen (z.B. Aceton)
- Ammoniak
- abrasiv Reinigungsmittel wie Putzwolle, Scheuermittel oder Reinigungsmittel mit metallischen Bestandteilen



Durch die Vibration kann Ihr Gerät sich auf der Standfläche verschieben.

Damit die Füße des Gerätes sicher auf der Standfläche haften, reinigen Sie diese in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch und Ethanol.

➤ Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei. Eine eventuell notwendige Reparatur ist unbedingt durch einen von Heidolph Instruments autorisierten Fachmann auszuführen.

Wenden Sie sich hierzu an Ihren Heidolph Händler oder eine Vertretung von Heidolph Instruments.

➤ Störungen und deren Beseitigung

Fehler am Gerät	Mögliche Ursache	Behebung
Schüttelbewegung startet nicht	Keine Stromversorgung	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Korrekten Sitz des Netzteckers am Hausanschluss und am Gerät überprüfen ▪ Sicherungen überprüfen
Schüttelbewegung stoppt	Timer ist abgelaufen Überhitzungsschutz des Motors hat angesprochen	Gegebenenfalls Timer neu starten Ca. 20 Minuten warten und Belastung des Schütteltisches verringern
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mechanik defekt (Motor brummt) ▪ Elektronik defekt (Motor brummt nicht) 	Heidolph Instruments Händler kontaktieren

Sollte eine Störung auftreten, die Sie mit den oben genannten Hinweisen nicht beseitigen können, informieren Sie bitte unverzüglich Ihren autorisierten Heidolph Instruments Händler.



➤ Elektrischer Anschluss

Reparaturen am Gerät dürfen **nur von einem durch Heidolph qualifizierten Elektrofachmann** durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an Ihren Fachhändler.



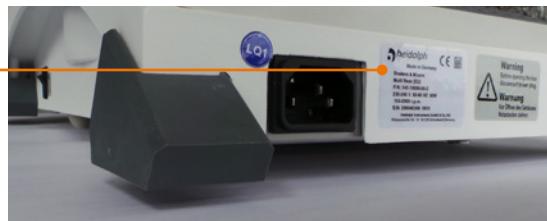
Warnung: Stromschlag-Gefahr

Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Geräte- und Netzspannung müssen übereinstimmen. Das Typenschild auf der Rückseite des Gerätes gibt die Gerätespannung an.

Bei Lieferung wird das Gerät über das mitgelieferte Netzkabel geerdet. Beim Auswechseln des Originalsteckers muss am neuen Stecker zwingend der Schutzleiter angeschlossen werden!

Typenschild



Farbcode für die Anschlussleitung:

Europa

GRÜN/GELB	PE: Schutzleiter (Erde)
BLAU	N: Neutralleiter
BRAUN	P: Phase

Nordamerika

GRÜN	PE: Schutzleiter (Erde)
WEIß	N: Neutralleiter
SCHWARZ	P: Phase

Das Gerät wird mit dem beigefügten Netzkabel ans Stromnetz angeschlossen. Der Geräteanschluss befindet sich an der Rückseite des Geräts.

Falls Sie das Gerät in einem Land mit anderem Stecker-System betreiben möchten:

- Der mitgelieferte Stecker darf nur durch einen qualifizierten Elektrofachmann ausgewechselt werden.
- Wenn ein Adapter verwendet werden soll, muss dieser geerdet und unter den örtlichen Bestimmungen zugelassen sein.
- Kabel, Adapter und Stecker müssen mindestens der Leistung entsprechen, die auf dem Typenschild aufgeführt ist.



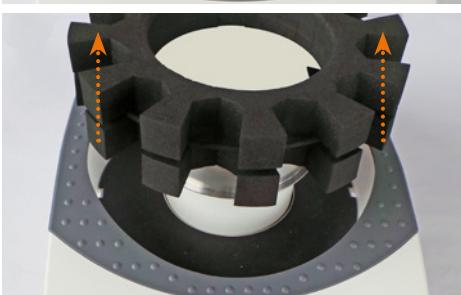
➤ Wechseln des Aufnahmekarussells

Das Gerät wird mit einem montierten Aufnahmekarussell für 26 Röhrchen bis 16 mm Ø ausgeliefert. Dieses kann gegen das mitgelieferte Aufnahmekarussell für 12 Röhrchen bis 32 mm Ø ausgetauscht werden.

- Entfernen Sie alle Gefäße aus dem Aufnahmekarussell.

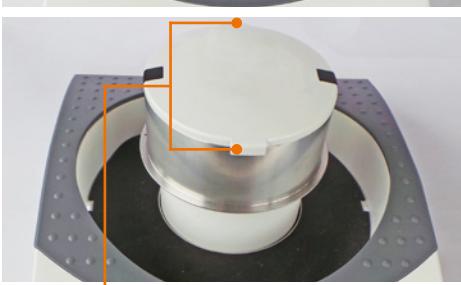


- Ziehen Sie das Aufnahmekarussell mit beiden Händen vorsichtig über die Fixiernasen nach oben ab.

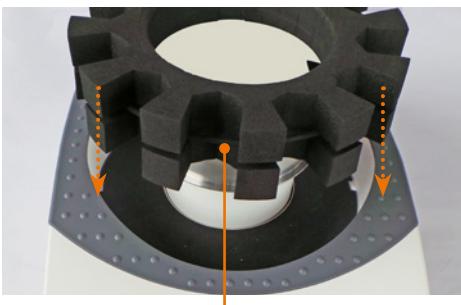


Vermeiden Sie Beschädigungen des Aufnahmekarussells durch die Fixiernasen. Die Fixiernasen halten das Aufnahmekarussell sicher auf dem Schüttler.

- Schieben Sie das neue Aufnahmekarussell vorsichtig über die Fixiernasen mit beiden Händen nach unten.
- Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Gummiring, der die Gefäße fixiert.
- Positionieren Sie den Gummiring gegebenenfalls in die vorgesehene Nut des Aufnahmekarussells.



Fixiernasen



Gummiring



➤ **Abbau, Transport und Lagerung**

Abbau



Verletzungsgefahr!

Solange das Gerät ans Netz angeschlossen ist, können Sie sich durch versehentliches Einschalten verletzen.

Schalten Sie vor dem Geräteabbau das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf keinen Fall wieder an Strom angeschlossen wird.

- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.
- Entfernen Sie das Netzkabel von der Steckdose.
- Entfernen Sie das Netzkabel vom Gerät.
- Entfernen Sie alle Gefäße.
- Demontieren Sie alle Aufsätze.

Transport und Lagerung

- Lagern und transportieren Sie das Gerät und seine Teile nur, wenn sie geleert, gesäubert und bis auf das Basisgerät zerlegt sind.
- Um das Gerät zu heben, tragen Sie Schutzhandschuhe und greifen Sie unter das Gerät.
- Lagern und transportieren Sie das Gerät und seine Teile in der Originalverpackung oder in einem anderen geeigneten Behälter, um Schäden zu verhindern.
- Verschließen Sie die Verpackung sorgfältig gegen unbefugtes oder versehentliches Öffnen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Ort auf.



Unsachgemäße Handhabung bei Lagerung und Transport kann Schäden am Gerät und an der Mechanik des Gerätes verursachen.

Vermeiden Sie beim Transport des Gerätes Stöße und Erschütterungen.



➤ Lieferumfang

Komponente	Menge	Produktnummer
Hei-MIX Multi Reax*	1	545-10000-00
Aufnahmekarussell für 26 Röhrchen 10 - 16 mm Ø	1	549-01600-00
Aufnahmekarussell für 12 Röhrchen 10 - 16 mm Ø	1	549-03000-00
Betriebsanleitung englisch / deutsch	1	01-005-004-28
Garantieregistrierung / Unbedenklichkeitserklärung	1	01-006-002-78
EG Konformitätserklärung	1	01-001-025-06
Netzanschlussleitung	1	länderabhängig

* Die angegebene Produktnummer gilt für 230 V Geräte der europäischen Union. Für Produktnummern zu Ländervarianten kontaktieren Sie bitte Heidolph Instruments.

➤ Zubehör

Komponente	Menge	Produktnummer
Gummiring für Aufnahmekarussell 26 Gefäßen	1	23-08-06-01-75-0
Gummiring für Aufnahmekarussell 12 Gefäßen	1	23-08-06-01-76-0

Weiteres Zubehör finden Sie in unserem Gesamtkatalog oder unter:
www.heidolph-instruments.com



➤ Technische Daten

Multi Reax

Standard Anschlussspannung	230 V/50 Hz oder 115 V/60 Hz
Nennleistung Aufnahme (W)	50
Schutzklasse (IEC 61140)	1
Schutzart (IEC 60529)	IP 30
Schalldruckpegel (dB(A)) (in Anlehnung an IEC 61010)	< 45
Antrieb	Asynchronmotor
Überhitzungsschutz	selbstzurücksetzend
Drehzahl (U/min)	150 - 2.000
Drehzahlanzeige	digital
Bewegungsart	kreisförmig vibrierend
Orbit (mm)	3
Max. Belastung (kg)	1,5
Betriebsart	Timerfunktion und Dauerbetrieb
Gewicht (kg)	9,8
Abmessungen (B x H x T)(mm)	270 x 172 x 410



➤ Kontakt / Technischer Service

Fragen und Reparaturen

Haben Sie nach dem Lesen der Betriebsanleitung noch Fragen zu Installation, Betrieb oder Wartung, wenden Sie sich bitte an die im Folgenden genannte Adresse.

Bei Reparaturen wenden Sie sich bitte vorab telefonisch an Heidolph Instruments direkt oder an Ihren autorisierten Heidolph Instruments Händler.



Warnung! Vergiftungsgefahr!

Kontaminierte Geräte können zu schweren Verletzungen oder zum Tod unserer Mitarbeiter führen!

Wenn Geräte zur Reparatur eingesandt werden, die mit gesundheitsschädlichen Arbeitsstoffen in Berührung gekommen sind, dokumentieren Sie unbedingt:

- die genaue Stoffangabe
- Schutzmaßnahmen zum sicheren Umgang für unser Annahme- und Wartungspersonal
- Kennzeichnung der Verpackung gemäß der Gefahrstoffverordnung

Am Ende dieser Betriebsanleitung befindet sich eine Unbedenklichkeitserklärung.

→ Bevor Sie ein Gerät zur Reparatur einsenden, füllen Sie eine Kopie dieser Unbedenklichkeitserklärung aus und senden Sie uns diese vorab zu.

Unsere Kontaktdaten Deutschland, Österreich, Schweiz



Bitte senden Sie Geräte ausschließlich nach vorheriger Rücksprache an diese Anschrift:

Heidolph Instruments GmbH & Co. KG

Technischer Service
Walpersdorfer Str. 12
D-91126 Schwabach/Deutschland

Tel.: +49 - 9122 - 9920-74
Fax: +49 - 9122 - 9920-84

E-Mail: service@heidolph.de

Lokale Händler

Sie finden die Kontaktdaten Ihres lokalen Heidolph Händlers unter www.heidolph.com



➤ Garantieerklärung



Heidolph Instruments gewährt Ihnen auf die hier beschriebenen Produkte (ausgenommen Glas- und Verschleißteile) eine Garantie von drei Jahren, wenn Sie sich mit beiliegender Garantiekarte oder per Internet registrieren (www.heidolph.com). Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum. Ohne Registrierung hat die Seriennummer des Gerätes Gültigkeit.

Diese Garantie umfasst Material- und Herstellungsfehler.

Wenn es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt, wird Ihnen im Rahmen der Garantie das Gerät kostenfrei repariert oder ersetzt.

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung sowie Transportschäden übernimmt Heidolph Instruments keine Garantie.

- Bitte informieren Sie Heidolph Instruments, wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten.



➤ Unbedenklichkeitserklärung

→ Unbedenklichkeitserklärung im Reparaturfall kopieren, ausfüllen und an Heidolph Instruments senden.

1. Angaben zum Gerät

Artikelnummer _____
 Seriennummer _____
 Einsende-Grund _____

2. Wurde das Gerät gereinigt, ggf. dekontaminiert/desinfiziert?

Ja _____ Nein _____

3. Befindet sich das Gerät in einem Zustand, der keine gesundheitlichen Risiken für das Reparaturpersonal darstellt?

Ja _____ Nein _____
 Wenn nein, mit welchen Substanzen kam das Gerät in Berührung?

4. Rechtsverbindliche Erklärung

Dem Auftraggeber ist bekannt, dass er gegenüber dem Auftragnehmer für Schäden, die durch unvollständige und nicht korrekte Angaben entstehen, haftet.

Datum

Unterschrift

Firmenstempel

Bitte beachten

Der Absender hat die Ware ordnungsgemäß und dem Transport angemessen zu verpacken.

Angaben zum Einsender

Name, Vorname _____
 Firma _____
 Abteilung, Arbeitskreis _____
 Straße _____
 PLZ, Stadt _____
 Land _____
 Telefon _____
 E-Mail _____





01-005-004-28-3b, 11.12.2019

© Heidolph Instruments GmbH & Co. KG

This is a translation of the original operating manual. We reserve the right to make any technical modifications without prior notification. This documentation is not subject to revision; the latest version of this documentation can be found on our homepage. The copyright for all texts and images is held by Heidolph Instruments GmbH & Co. KG.

Technische Änderungen sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Diese Dokumentation unterliegt keinem Änderungsdienst, Neueste Stände dieser Dokumentation finden Sie auf unserer Homepage. Das Urheberrecht für Texte und Bilder liegt bei Heidolph Instruments GmbH & Co. KG.